

STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association
VOLUME 276 PPK 174/05/2013 (032756)



SEPT
2016



4

Presentation Ceremony of Financial Contributions for Education, STA and Daiken Scholarships, and Signing Ceremony of the Educational Financial Assistance Agreement with Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan and Institut Kemahiran Mara



6

2nd Environmental Compliance Audit Training Course



9

STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2016

CONTENTS

PAGE

STA REVIEW

<i>Press Statement on Students of SPM and STPM Who Excelled in Their Examinations for Year 2015</i>	3
<i>Presentation Ceremony of Financial Contributions for Education, STA and Daiken Scholarships, and Signing Ceremony of the Educational Financial Assistance Agreement with Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan and Institut Kemahiran Mara</i>	4
<i>2nd Environmental Compliance Audit Training Course</i>	6
<i>ASEAN Bamboo Symposium 2016</i>	8
<i>STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2016</i>	9
<i>Workshop on Summary of REDD+ Safeguards Information for Sarawak</i>	10
<i>19th Tri-Nations Joint Meeting of JLIA/JPMA/APKINDO/STIA/STA</i>	12
<i>Rule on Implementing Formaldehyde Emission Standards</i>	13
<i>Sarawak Timber Association and Sarawak Timber Industry Development Corporation Donates to Schools in Three Districts</i>	24

REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	14
-------------------	----

COVER IMAGE:



*Hill dipterocarp forests, Song;
Photo credit Anonymous*

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM212.00 (including 6% GST) is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

Dr Peter CS Kho

Editor

Law Hui Chau

Members

Annie Ting

Erin Tan

Freda Emmanuel

Jaime Chan

Miriam Hong

Mohamad Faraddy

Salfa Kamazura

Susan Lai

Tchin Boon Ling

Wong How Chu

Published by

Sarawak Timber Association

11 Floor, Wisma STA,

26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel: ++ (60 82) 332 222

Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999

Email: sta@sta.org.my Website: www.sta.org.my

Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd

Lot 1949, Section 66, KTL D, Lorong Tekad 1,

Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)

Fax : ++ (60 82) 333 002

Email : wismaprinting@yahoo.com

Press Statement on Students of SPM and STPM Who Excelled in Their Examinations for Year 2015

Sarawak Timber Association (STA) issued a press statement for students who had excelled in the Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) and Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM) examinations for year 2015 on 8 September 2016.

The Press Release is as follows.

PRESS STATEMENT

Students of SPM and STPM who excelled in their examinations for year 2015 to receive Cash Awards from Sarawak Timber Association

A total of 452 and 169 students who had sat the SPM and STPM examinations respectively in year 2015 had been selected to receive Cash Awards. Out of the total, 254 students of SPM and 80 students of STPM are from schools in Kuching District. These students will be receiving the Cash Awards in Presentation Ceremony organized by Sarawak Timber Association, which to be held at 10 am on 8 September 2016 at Wisma STA, Kuching.

As part of Corporate Social Responsibility, Sarawak Timber Association through its subsidiary companies, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) has allocated a provisional sum of RM1.8 million for these students who had excelled in their public examinations for the year 2015. The minimum requirements to be eligible for Cash Awards are (i) the students must be a Sarawakian or of Sarawakian parentage (either parent must be a Sarawakian) and (ii) at least obtained 8As for SPM and 2As for STPM in their respective examination results for the year 2015. Each eligible SPM student will receive RM550 while STPM student will receive RM650. STAM hopes that there will be more applications from students who will be sitting these examinations next year as STAM will continue to provide these awards.

In the same ceremony, there will be a signing of Educational Financial Assistance Agreement between STAM with Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan (ILPKS) and Institut Kemahiran Mara (IKM) Kuching. These collaborative projects between STAM with both ILPKS and IKM, aim to produce better skilled workers as well as potential work force for the industries in Sarawak. 9 students of ILPKS have been selected to attend professional certificate courses offered by professional certificate course provider, while another 6 students of IKM have been selected to receive education financial assistance which comprises reimbursements for their course registration fee and as well as allowance for every semester for the duration of the course.

STA Scholarships and Daiken Scholarships will also be awarded to students who pursuing their studies in Universiti Malaysia Sarawak.

Sarawak Timber Association
7 September 2016

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengeluarkan kenyataan akhbar untuk pelajar yang cemerlang dalam peperiksaan Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) dan Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM) bagi tahun 2015 pada 8 September 2016.

本会于2016年9月8日发布一项有关在2015年马来西亚教育文凭 (SPM) 和马来西亚高等教育文凭 (STPM) 考试中考取优异成绩并获得本会奖励学生新闻稿。

Presentation Ceremony of Financial Contributions for Education Educational Financial Assistance Agreement with Institut Latihan

A presentation ceremony of Financial Contributions for Education, STA and Daiken Scholarships as well as a signing ceremony of the Educational Financial Assistance Agreement with Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan and Institut Kemahiran Mara were held on 8 September 2016 at Wisma STA, Kuching.

The Event was officiated by Mr Choo Kwong Hui, Honorary Treasurer cum Company Secretary of STA Mutual Sdn Bhd (STAM) and attended by Mr Hii Hium Ung and Mr Ting Jack Hui, Council Members of Sarawak Timber Association (STA), Mr Anthony Chin and Mr Kajihara Zenichi from Daiken Corporation, Associate Professor Dr Othman Bojo, Dean of the Faculty of Resource Science and Technology, Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS), Puan Zurina Binti Mohd Amin, Director of Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan (ILPKS), Mr Mohd Ridwan Bin Abdul Yazid, Director of Institut Kemahiran Mara, Kuching (IKM) and other senior officers from government agencies, professors as well as lecturers from various universities.

Mr Choo Kwong Hui, on behalf of Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of STA in his welcoming address emphasised that STA is not only concerned with business of its members but is also aware of the importance of contributing back to society as part of corporate social responsibility. This is done through its subsidiary company, STAM whose objective is to improve the welfare of communities irrespective of race, religion or creed, as well as to provide scholarships, sponsorships and incentives to Malaysian schools, universities, colleges and institutes that are producing graduates in skills relevant to the forestry, forest plantation and timber industries.

A symbolic signing of the Educational Financial Assistance Agreement between STAM and ILPKS as well as IKM was held in a Signing Ceremony where Mr Choo Kwong Hui represented STAM and Puan Zurina Binti Mohd Amin and Mr Mohd Ridwan Bin Abdul Yazid represented ILPKS and IKM respectively.

For the first time this year, STAM is providing financial assistance to outstanding students who are studying in the technical institutes in Sarawak. In the collaboration with ILPKS, STAM provides financial assistance for nine



Photo: A symbolic signing of Agreement between Mr Choo Kwong Hui, STAM and Mr Mohd Ridwan Bin Abdul Yazid, IKM

(9) outstanding students namely; (1) Mr Lai Vui Hian, (2) Mr Samuel Ho Kuok Sien, (3) Mr Paul Jap Poh Chun, (4) Mr Mohamad Nur Irfan Syah Bin Ghazali, (5) Mr Naim Izzuddin Bin Mohd Firdaus, (6) Mr Leslie anak Ignatius, (7) Mr Abdul Muhaymin Bin Piee, (8) Mr Mohd Syazwi Bin Mahamad Said and (9) Ms Nurul Sharmila Binti Mohamad Duri. These 9 students, currently enrolled in various principal courses with ILPKS were selected by ILPKS to attend professional certificate courses offered by various professional certificate course providers. The professional certificate courses for these students to attend during the semester of the principal courses are Emergency Preparedness, Response Plan, Incident Reporting, Analysis Technique to Oil and Gas Safety Courses (Level 1 & 2). The financial assistance of up to a maximum sum of RM2,500.00 covers the course fees of the professional certificate for each student. STAM hopes that with this opportunity to attend the professional certificate courses, the students will acquire more skills and knowledge to add value to their future working life in the industries after they have completed their respective principal courses.

In the collaboration with IKM, STAM also provide financial assistance up to a maximum sum of RM1,800.00 to each of the six (6) outstanding students of IKM namely; (1) Mr Mohd Aliff Asraf Bin Ramli, (2) Ms Mas Eizwani Spary, (3) Mr Khairul Firdaus Bin Azan, (4) Mr Muhammad Firdaus Bin Ismail, (5) Mr Abang Eiffwan Bin Abang Kassim and (6) Mr Nelson Anyie Lingoh, for their courses such as Certificates of Electrical, Automotive, Marine and Welding Engineering. The financial assistance comprises reimbursements for the registration fees of their current courses with IKM as well as allowance for every semester.

on, STA and Daiken Scholarships, and Signing Ceremony of the an Perindustrian Kota Samarahan and Institut Kemahiran Mara



Photo: Group photo with the outstanding students of ILPKS

In the Presentation Ceremony, STAM presented cheques to outstanding Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) and Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM) students. The selection of these students were based on the academic results from these two public examinations they sat in year 2015. The selected students received Cash Awards in the sum of RM550.00 for SPM and RM650.00 for STPM. 449 students in the SPM category and 169 students in the STPM category had been selected to receive the Cash Awards in a total accumulative amount of RM 356,800.00. STAM will be organising another round of Cash Awards for SPM and STPM students who will be sitting for their examinations in 2016.

STAM has also been providing STA Scholarships to local students who are currently pursuing degrees related to forestry and timber industry and trade. Since



Photo: Group photo with the recipients of Cash Awards for SPM and STPM

2008, nineteen (19) STA Scholarship recipients had graduated from UNIMAS, Universiti Putra Malaysia (UPM), Swinburne University of Technology Sarawak Campus (SUTS) and Curtin University of Technology, Sarawak Campus (CURTIN). Currently, there are seven (7) students on STA Scholarships pursuing their studies in both UNIMAS and UPM.

In addition, STAM provides support to Daiken Corporation through the management of Daiken Scholarships. Since year 2007, fourteen (14) Daiken Scholarship recipients had graduated from the UNIMAS, SUTS and CURTIN. Currently, there are six (6) students on Daiken Scholarships pursuing their studies at UNIMAS, SUTS and CURTIN.

本会于2016年9月8日假古晋STA大厦举行STA教育捐赠, STA与大建集团奖学金颁发典礼及STA与三马拉汉Institut Latihan Perindustrian(ILPKS)和Institut Kemahiran Mara (IKM)教育财务援助签约仪式。

本会荣誉财政朱光辉先生在代读主席邦曼查拿督黄啓暉欢迎辞中强调STA不仅关注其会员的业务并且也致力于回馈社会, 这作为其企业社会责任之一。朱光辉先生代表STAM有限公司 (STAM) 与ILPKS代表, 朱力娜女士 (译音) 及IKM代表, 穆罕默.礼旺先生 (译音) 签署教育财务援助协议。

STAM今年第一次提供财务援助给在砂拉越工业学院学习的优秀学生。STAM在与ILPKS合作下, 提供财务援助予9名学业优秀学生。这项专业证书课程费用财务援助最高达每名学生马币2千5百令吉。此外, STAM在与IKM合作下, 提供每位学生最高达马币1千8百令吉财务援助予该院6名学业优秀学生。

STAM颁发现金奖励马币550令吉和马币650令吉予在2015年马来西亚教育文凭 (SPM) 和马来西亚高等教育文凭 (STPM) 考试中考取成绩优秀的学生。

STAM也提供奖学金予在攻读有关森林和木材贸易与工业相关学位课程的合格本地学生。此外, 当天也颁发由STAM管理的大建集团奖学金。

Satu Majlis penyampaian Sumbangan Kewangan untuk Pendidikan, Biasiswa STA dan Daiken serta Majlis menandatangani Perjanjian Bantuan Pendidikan Kewangan dengan Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan (ILPKS) dan Institut Kemahiran Mara (IKM) telah diadakan pada 8 September 2016 di Wisma STA, Kuching.

Encik Choo Kwong Hui, bagi pihak Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Pengerusi STA dalam ucapan alu-aluannya menekankan bahawa STA bukan sahaja berkenaan dengan perniagaan ahli-ahlinya tetapi juga menyedari kepentingan untuk menyumbang semula kepada masyarakat sebagai sebahagian daripada tanggungjawab sosial korporat.

Majlis menandatangani Perjanjian Bantuan Pendidikan Kewangan antara STAM dan ILPKS serta IKM telah diadakan dengan Encik Choo Kwong Hui mewakili STAM manakala Puan Zurina Binti Mohd Amin dan Encik Mohd Ridwan Bin Abdul Yazid masing-masing mewakili ILPKS dan IKM.

Buat kali pertama pada tahun ini, STAM menyediakan bantuan kewangan kepada pelajar-pelajar cemerlang yang belajar di institusi teknikal di Sarawak. STAM bekerjasama dengan ILPKS untuk menyediakan bantuan kewangan kepada 9 pelajar cemerlang. Bantuan kewangan sehingga maksimum RM2,500.00 meliputi yuran kursus sijil profesional bagi setiap pelajar. STAM turut kerjasama dengan IKM untuk menyediakan bantuan kewangan sehingga maksimum RM1,800.00 bagi setiap 6 pelajar cemerlang IKM.

Dalam Majlis Penyampaian, STAM menyampaikan cek untuk pelajar-pelajar cemerlang Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) dan Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM) pelajar. Pemilihan pelajar ini adalah berdasarkan keputusan akademik dari kedua-dua peperiksaan awam yang diduduki pada tahun 2015. Pelajar-pelajar yang terpilih menerima Anugerah tunai berjumlah RM550.00 untuk SPM dan RM650.00 untuk STPM.

STAM juga telah menyediakan Biasiswa STA kepada pelajar tempatan yang kini mengikuti pengajian peringkat ijazah yang berkaitan dengan perhutanan dan industri perikanan dan perdagangan. Di samping itu, turut memberikan sokongan kepada Daiken Corporation melalui pengurusan Biasiswa Daiken.

Sarawak Timber Association (STA), together with Natural Resources and Environment Board (NREB), Sarawak coordinated and organised the 2nd Environmental Compliance Audit Training Course solely for members of STA. Part 1 of the Training Course was held from 26 to 30 September 2016 in Wisma STA, Kuching. Twenty two (22) participants from fourteen (14) companies registered and attended this Training Course aiming to be trained as Internal Auditors.

Upon attaining Internal Auditor status, these participants will help their companies to carry out environmental auditing and to comply with the requirements of Environmental Impact Assessment (EIA) as well as to implement the Environmental Management Plan.

Mr Peter Sawal, the Controller of Environmental Quality Sarawak in his opening speech thanked STA for organising the Training Course. He disclosed that NREB will start implementing the *Natural Resources and Environmental (Audit) Rules, 2008* in 2017 for all Forest Timber Licences (FTLs) and Licence for Planted Forests (LPFs) in Sarawak. The audit exercise will be conducted by external auditor(s) appointed by NREB to evaluate the company's compliance status against the mitigating measures stipulated in the approved EIA Report for individual FTL / LPF.

The Training Course was conducted by Dr Chong Hock Guan, Consultant of CPD Borneo Sdn Bhd. During the Training Course, he shared with participants of the Course on the key principles of auditing, systemic audit process, audit scope, systematic approach during on-site audit and how to prepare an audit report. Dr Chong also explained the methods used during the on-site audit against the approved general and specific terms and conditions stated in EIA report. Amongst the methods were interviewing knowledgeable persons and verifying facts obtained through verification interviews, document review and site inspection before achieving the audit conclusions.

Mr Kenny Poon, Senior Environmental Controller Officer (Environmental Audit) of NREB briefed the participants of the Course on the *Natural Resources and Environmental (Audit) Rules, 2008* which was implemented and enforced by NREB on 1 January 2013. He informed participants of the Course that the objectives of the Rules were to enhance environmental compliance of project development through check and balance on the compliance level to the approval conditions issued to the developer as well as to assess the environmental risks caused by development activities and promote environmental stewardship.

Mr Tsai Koh Fen, the Compliance & Enforcement Officer of NREB presented on the *Natural Resources and Environment Ordinance (NREO), 1993* and the *Natural Resources and Environment (Prescribed Activities) Order, 1994*. In his presentation, he shared with the participants of the Course, the legal and institutional framework on environment in Sarawak.

Environmental Compliance Audit Training Course

A site audit was carried out on 28 September 2016 at Polima Forest Bintulu Sdn Bhd in Sampadi, Lundu to provide participants of the Course with first hand audit experience. They were divided into groups and led by an audit team leader to carry out the audit based on general and specific terms and conditions stated in the EIA report. Part 2 of the Training Course is scheduled on 24 - 28 October 2016 at Wisma STA, Kuching.



Photo: Training in progress



Photo: Group photo

本会连同砂拉越自然资源与环境局（NREB）于2016年9月26日至30日假STA大厦专门为会员举办第二届第一段环境合规审计培训课程。参与者在获得内部审计师资格后将协助各自的公司进行环境审计，实施符合环境影响评估（EIA）要求以及环境管理计划。

NREB局长彼德沙瓦先生（译音）在开幕致辞中告知，NREB将于2017年开始实施2008年自然资源与环境（审计）法令于砂拉越所有森林木材许可证（FTL）和人工林许可证（LPF）。

培训课程是由CPD Borneo有限公司顾问张福光博士（译音）讲授。张博士在培训课程期间与参与者分享审计，系统审计过程，审计范围，现场系统方法关键原则审计以及如何编制审计报告。

参与者于2016年9月28日在位于伦乐的Polima Forest Bintulu 有限公司进行现场审核，从中掌握现场审计经验。第2段培训课程定于2016年10月24日至28日在古晋STA大厦举行。



Photo: Participants of the course at Polima Forest Bintulu Sdn Bhd

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA), bersama-sama dengan Lembaga Sumber Asli dan Alam Sekitar (NREB), Sarawak menyelaraskan dan menganjurkan Kursus Latihan Audit Pemuatan Alam Sekitar Ke-2 khusus untuk ahli-ahli STA. Bahagian 1 Kursus Latihan telah diadakan pada 26-30 September 2016 di Wisma STA, Kuching.

Selepas mencapai status Juruaudit Dalaman, peserta dapat membantu syarikat-syarikat mereka untuk menjalankan audit alam sekitar dan mematuhi keperluan Penilaian Impak Alam Sekitar (EIA) serta untuk melaksanakan Pelan Pengurusan Alam Sekitar.

Mr Peter Sawal, Pengawal Kualiti Alam Sekitar Sarawak dalam ucapan perasmian beliau mendedahkan bahawa NREB akan mula melaksanakan *Peraturan Sumber Asli dan Alam Sekitar (Audit), 2008* pada tahun 2017 untuk semua kawasan Lesen Hutan Asli (FTLs) dan Lesen Hutan Tanaman (LPFs) di Sarawak.

Kursus Latihan telah dijalankan oleh Dr Chong Hock Guan, Perunding CPD Borneo Sdn Bhd. Semasa Kursus latihan, beliau berkongsi dengan peserta Kursus mengenai prinsip utama pengauditan, proses audit sistemik, skop audit, pendekatan sistematik semasa di tapak audit dan bagaimana untuk menyediakan laporan audit.

Audit tapak telah dijalankan pada 28 September 2016 di Polima Forest Bintulu Sdn Bhd di Sampadi, Lundu untuk mendedahkan peserta dengan pengalaman audit lapangan.

Bahagian 2 Kursus Latihan dijadualkan pada 24-28 Oktober 2016 di Wisma STA, Kuching.

Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC), in collaboration with Universiti Teknologi MARA (UiTM), Forest Research Institute of Malaysia (FRIM), Malaysia Timber Industry Board (MTIB) and Furniture Industry Technology Centre (FITEC) jointly organised the ASEAN Bamboo Symposium 2016 (ABS2016) from 27 to 29 September 2016 at Putra World Trade Centre (PWTC), Kuala Lumpur.

With the theme “*Sustainability and Advancement in Bamboo Utilisatiion*”, ABS2016 was aimed to promote bamboo awareness as a sustainable resource, commercialisation of bamboo products, and community involvement in bamboo industries as well as to enhance multilateral collaborations among ASEAN countries for research and educational purposes. This Symposium served as a platform in disseminating the information of the world best practices in bamboo related industry, as well as to discuss the issues and challenges in establishing bamboo plantation, production, marketing and community. It is hoped that the outcomes of ABS2016 will provide leverage to Malaysia and the ASEAN countries in developing the bamboo based industry while conserving the environment.

ABS2016 attracted 177 local and international participants drawn from Ministries, Government Agencies, research and academic institutes as well as bamboo related companies.

In the opening remarks, Professor Dr Haji Khudzir Haji Ismail, Co-Chairman of ABS2016 cum Dean of Faculty of Applied Sciences, Universiti Teknologi MARA, highlighted the importance of bamboo and reiterated the objectives of ABS2016. He welcomed the participants of the Symposium from various countries and fields as well as expressed his gratitude to those who sponsored this event.

ABS2016 was divided into four (4) sessions with eighteen (18) papers presented as follows:

- Session 1: Bamboo Plantation and Management
- Session 2: Technology, Product Development and Design
- Session 3: Marketing and Commercialisation
- Session 4: Bamboo and Community

A forum chaired by Dr Gan Kee Seng, Director of Forest Products Division, FRIM, took place after the four (4) sessions of presentation. The forum discussed the way forward for the bamboo industries as well as the resolutions from the ABS2016.



Photo: Forum in session



Photo: Launching ceremony of ABS2016

Datuk Seri Mah Siew Keong, Minister of Plantations Industries and Commodities (MPIC), represented by Datuk Datu Nasron Datu Mansur, Deputy Minister of MPIC, officiated the ABS2016. A book entitled ‘*Bamboo: Traditional to Innovative Products*’ published by FRIM was also launched during the opening ceremony.

Since ABS2016 was organised in conjunction with World Bamboo Day, which is normally celebrated globally on 18 September every year, a series of activities including exhibition, poster presentations and post-symposium tour were also organised by the Organising Committee. The participants of the Symposium visited Bamboo Playhouse in Kuala Lumpur Botanical Garden as well as TADOM Hill Resort in Banting, Selangor where most of the construction materials were of bamboo. The process of producing bamboo charcoal was also demonstrated during the visit to TADOM Hill Resort.



Photo: Book launching ceremony



Photo: Group photo at Bamboo playhouse

Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (PUSAKA) dengan kerjasama Universiti Teknologi MARA (UiTM), Institut Penyelidikan Perhutanan Malaysia (FRIM), Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (MTIB) dan Pusat Teknologi Industri Perabot (FITEC) telah menganjurkan Simposium Buluh ASEAN 2016 (ABS2016) dari 27 hingga 29 September 2016 di Pusat Dagangan Dunia Putra (PWTC), Kuala Lumpur.

Bertemakan “Kemampuan dan Kemajuan dalam Penggunaan Buluh”, ABS2016 bertujuan meningkatkan kesedaran terhadap buluh sebagai sumber yang mampan, pengkomersilan produk-produk buluh serta penglibatan masyarakat dalam industri buluh selain meningkatkan kerjasama pelbagai hala antara negara-negara ASEAN dalam bidang pendidikan dan penyelidikan.

Simposium ini bertindak sebagai platform untuk menyebarkan maklumat tentang amalan terbaik dunia dalam industri berasaskan buluh, selain membincangkan isu-isu dan cabaran dalam mewujudkan ladang buluh, pengeluaran, pemasaran dan komuniti.

砂拉越木材工业发展机构(STIDC)、玛拉工艺大学(UiTM)、马来西亚森林研究所(FRIM)、马来西亚木材工业局(MTIB)和家具行业技术中心(FITEC)于2016年9月27日至29日假吉隆坡太子世界贸易中心(PWTC)联合主办2016年东盟竹子研讨会 (ABS2016)。

此研讨会以“提升竹子使用及可持续发展”为主题。研讨会旨在提升竹子作为可持续资源的意识、促进竹制品商业化、促进竹产业的社区参与，以及加强东盟国家对竹类相关技术的多边合作研究和教育目的。

此研讨会为分享竹相关行业世界最佳技术平台，以及讨论建立竹林、其生产、营销和社区的问题和挑战。

STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2016



Photo: Meeting in progress

The STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2016 was convened on 1 September 2016 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Mr Peter Ling Kwong Hung and attended by eight (8) Committee Members as well as four (4) staff of STA Secretariat.

The Secretariat updated the Committee on some of the on-going matters/issues for further deliberation e.g. R & D Program to support plantation development in Sarawak; enrichment planting; MC&I Forest Plantation.v2; manpower requirement in forest plantation industry; weight to volume conversion study for Kelampayan; royalty and cess for Kelampayan derived from interplanting/terrace planting in LPFs, etc.

The Meeting was also informed on the progress of the two (2) research projects funded by Sarawak Timber Association (STA) i.e. SNP Discovery Research by Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) and Biofertiliser Formulation Research by Swinburne University of Technology Sarawak Campus (SUTS).

The Meeting also proposed a few activities for the Committee in year 2017.

Ahli-ahli Jawatankuasa Ladang Hutan STA telah mengadakan Mesyuarat Bil. 3/2016 pada 1 September 2016 di Wisma STA, Kuching. Sekretariat melaporkan maklumat terkini berkaitan isu-isu semasa kepada Mesyuarat untuk perbincangan lanjut. Mesyuarat turut dimaklumkan mengenai kemajuan 2 projek penyelidikan yang dibiayai oleh Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA).

本会人工造林小组于2016年9月1日假STA大厦召开本年度第3次小组会议。

本会秘书处报告目前正在进行中的事项及课题以及由本会所资助的两项研究项目的进展情况。

Workshop on Summary of REDD+ S

The Ministry of Natural Resources and Environment (NRE) organised a *Workshop on Summary of REDD+ Safeguards Information for Sarawak* on 29 September 2016 at Hilton Hotel, Kuching. Approximately eighteen (18) participants from various government agencies as well as representatives from academic, Non-Governmental Organizations (NGOs) and private sectors attended the Workshop which aimed to engage stakeholders from Sarawak to discuss ways to address and respect REDD+ safeguards throughout the implementation of REDD+ activities.

REDD is an acronym for “Reduced Emissions from Deforestation and Degradation of Forests” and the “+” in REDD+ refers to the comprehensive approach which includes the role of conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries. This was emphasised by Dato’ Sr Dr Azimuddin bin Bahari, Deputy Secretary-General (Environmental Management) of the Ministry of NRE in his opening speech.

Dato’ Sr Dr Azimuddin also shared with participants of the Workshop that with a forest cover of more than 50%, Malaysia is a strong provider of oxygen. That being said, the Ministry is determined on establishing a strong synergy with Sarawak, the largest state in Malaysia to continuously reduce Malaysia’s greenhouse gas (GHG) emission and ultimately obtain funding on REDD+.



Photo: Meeting in Progress

Participants of the Workshop were then given an understanding of REDD+ safeguards by Mr Jaya Singam Rajoo, Undersecretary, Environmental Management and Climate Change Division. He made references to the 21st Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) (COP21) in December 2015, in which a universal, legally binding climate deal i.e. the Paris Agreement which was signed by 191 UNFCCC members including Malaysia.

Article 5 of the Paris Agreement encouraged Parties to take action to implement and support, including through results-based payments, the existing framework as set out in related guidance and decisions for activities relating to REDD and REDD+. Results-based payments means money, to be paid from one country to another based on the amount of extra carbon the receiving country keeps locked in forests as a result of actions that countries take to slow deforestation.

A decision on the finance for REDD+ was earlier made in 19th Conference of the Parties (COP19) at Warsaw, Poland which states that countries must first submit a summary of information on how safeguards are addressed and respected throughout the implementation of REDD+ activities to UNFCCC before obtaining results-based payments.

He highlighted that prior to COP21, the Ministry had submitted Intended Nationally Determined Contributions (INDC) to UNFCCC, which catapulted Malaysia into the list of 162 countries in the world that have done so in clear testimony to fight climate change and its adverse impacts. He also shared with participants of the Workshop, Malaysia’s intention as spelled out in the INDC which is to reduce its GHG emissions intensity of Gross Domestic Product (GDP) by 45% by 2030 relative to the emissions intensity of GDP in 2005. This consists of 35% on an unconditional basis and a further 10% is conditional upon receipt of climate finance, technology transfer and capacity building from developed countries.

Dr Elizabeth Philip, Head of REDD Unit at the Ministry of NRE conducted the consultation part of the Workshop which gathered inputs from participants of the Workshop on ways that the State’s laws, regulations and policy can address these Safeguards as well as the approach in applying them throughout the implementation of REDD+ activities in Sarawak.

The Safeguards were divided into three (3) broad categories of governance, social and environmental needs were built extensively on the country’s existing systems namely Malaysia’s Criteria and Indicators for Sustainable Management of Forest, State Forest Management Plan as well as Criteria and Indicators for progress of Aichi Targets under the Convention on Biological Diversity. The latter will be implemented from 2016 to 2025.

The seven (7) Safeguards are:

1. Consistency with the objectives of national forest programmes and relevant international conventions and agreements;
2. Transparent and effective national forest governance structures;
3. Respect for the knowledge and rights of indigenous peoples and members of local communities;
4. The full and effective participation of relevant stakeholders, in particular indigenous peoples and local communities;

Safeguards Information for Sarawak

5. Conservation of natural forests and biological diversity and enhancement of other social and environmental benefits;
6. Actions to address the risks of reversals;
7. Actions to reduce the displacement of emissions.

Participants of the Workshop actively participated in the open dialogue session especially when discussing rights of indigenous peoples and the topic of forestry and forest management. Information on how these safeguards are addressed and respected at the regional and national levels will then be summarised and included as Safeguards Information System (SIS) in the National Communication which will be submitted to UNFCCC to obtain results-based payments.

Two (2) other Workshops were conducted in Peninsular Malaysia and Sabah prior to and right after this Workshop respectively with the same aim to conduct multi-stakeholder consultations pertaining to REDD+ SIS. Participants of all the regional Workshops were then forwarded with a draft report of 'Malaysia's Summary of Information on how REDD+ Safeguards are Addressed and Respected' for reviews and comments.

Participants of the Workshop were also informed that the Ministry will finalise the Summary of Information and include it in Malaysia's first REDD+ Summary Report which will be launched at UNFCCC's 22nd Conference of the Parties (COP22). This step is viewed as monumental because COP22 which will be held at Marrakech, Morocco in November 2016 will also hold the first meeting of the Parties to the Paris Agreement.

This first meeting of the Parties is the result of countries representing more than 55% of total global GHG emissions ratifying the Paris Agreement on climate change on 5 October 2016, which allowed the treaty to enter into force thirty days later, on 4 November 2016.

自然资源与环境部(NRE)于2016年9月29日假古晋希尔顿酒店举办减少砂拉越毁林和森林退化所致排放量 (REDD+) 的保障措施资料总结工作坊。该工作坊旨在邀请砂拉越利益相关者讨论在整个REDD +活动实行过程中如何应对和遵守REDD +保障措施。

该部门决定与马来西亚最大的州属则砂拉越州建立强有力的伙伴关系，以持续减少马来西亚的温室气体(GHG)排放，并最终获得REDD +的资金。

工作坊的参与者也被告知NRE将对资料总结做最后评估，并将其纳入即将在联合国气候变化框架公约 (UNFCCC) 第22届缔约方大会(COP22)推出的马来西亚第一份REDD+总结报告。此步骤具有纪念价值，因为即将于2016年11月假摩洛哥马拉喀什举行的COP22也将承办第一届巴黎协定缔约方会议。

第一届缔约方会议是由多个占全球温室气体排放总量55%以上的国家于2016年10月5日批准巴黎气候变化协定后召开。该协定中的条约将在三十天后，即2016年11月4日起生效。

Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar (NRE) telah menganjurkan *Bengkel Ringkasan REDD+ Perlindungan Maklumat untuk Sarawak* pada 29 September 2016 di Hotel Hilton, Kuching. Bengkel tersebut bertujuan melibatkan pihak berkepentingan dari Sarawak untuk membincangkan cara-cara menangani dan menghormati perlindungan REDD+ sepanjang pelaksanaan aktiviti REDD+.

Kementerian berazam untuk membina kerjasama yang kukuh dengan Sarawak yang merupakan negeri terbesar di Malaysia dalam usaha untuk mengurangkan gas rumah hijau di Malaysia dan seterusnya mendapat pembiayaan untuk REDD+.

Peserta Bengkel juga dimaklumkan bahawa Kementerian akan memuktamadkan Ringkasan Maklumat untuk disertakan ke dalam Ringkasan Laporan REDD+ Malaysia yang pertama yang akan dilancarkan pada Persidangan Parti-Parti ke-22 (COP22) Konvensyen Rangka Kerja Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu mengenai Perubahan Iklim (UNFCCC). Langkah ini dilihat sebagai bersejarah kerana COP22 yang akan berlangsung di Marrakech, Maghribi pada November 2016 juga akan menganjurkan mesyuarat pertama Pihak-pihak kepada Perjanjian Paris.

Mesyuarat pertama ini adalah hasil pengesahan negara-negara yang mewakili lebih daripada 55% jumlah pelepasan gas rumah hijau global ke atas Perjanjian Paris pada 5 Oktober 2016, sekaligus membolehkan Perjanjian tersebut mula berkuatkuasa tiga puluh hari kemudian, pada 4 November 2016.

19th Tri-Nations Joint Meeting of JLIA/JPMA/APKINDO/STIA/STA

The 19th Tri-Nations Joint Meeting between Japan Lumber Importers' Association (JLIA), Japan Plywood Manufacturers' Association (JPMA), Assosiasi Panel Kayu Indonesia (APKINDO), Sabah Timber Industries Association (STIA) and Sarawak Timber Association (STA) was held for the first time in Kuching on 19 September 2016 at Wisma STA.

A total of forty three (43) participants from JLIA, JPMA, APKINDO, STIA and STA attended the Meeting.

Four (4) head of delegations namely Mr Akihisa Fukuda, Chairman of JLIA; Mr Atsuhiko Inoue, Chairman of JPMA; Mr Gunawan Salim, Board Member of APKINDO; and Mr James Ling of STA in their opening remarks, valued this meeting as it served as a platform not only to sustain but also promote the trade of plywood through the sharing of information openly on current economy, forestry and timber trade policy, market requirement as well as supply and demand of plywood.

Three (3) country reports as well as reports from JPMA and plywood items were presented during the Meeting. The Meeting acknowledged that the global economic downturn, fluctuation in foreign currency and increasing costs of production are affecting the sale of plywood and growth of plywood industry globally. As wood is undeniable the only renewable material, all exporters agreed to stabilise the supply of plywood to Japan. Delegates to the Tri-Nations meeting were informed that effective 1 October 2016, the Japanese domestic plywood manufacturers will increase their selling price of domestic plywood.

Delegates were informed that the trading houses in Japan are not stocking up plywood products, but instead will buy only after they have received orders from the domestic end-users.

An invitation was extended to JLIA and its Japanese buyers to attend a seminar on Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS) Standard in Tokyo and Osaka on 18 October and 19 October 2016 respectively.

The next Tri-Nations Joint Meeting shall be held in Jakarta, Indonesia in September 2017.

After the Joint Meeting, STA hosted a dinner at a local restaurant to foster a closer working relationship and better networking for all parties.



Photo: Group Photo

Mesyuarat Bersama Ke-19 Persatuan Pengimport Kayu Jepun (JLIA), Persatuan Pengilang Papan Lapis Jepun (JPMA), Persatuan Panel Kayu Indonesia (APKINDO), Persatuan Industri Kayu-Kayan Sabah (STIA) dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah diadakan buat pertama kalinya di Kuching pada 19 September 2016 di Wisma STA.

4 ketua delegasi iaitu En Akihisa Fukuda, Pengerusi JLIA; En Atsuhiko Inoue, Pengerusi JPMA; En Gunawan Salim, Ahli Lembaga Pengarah APKINDO; dan En James Ling dari STA dalam ucapan pembukaan menyampaikan penghargaan mereka terhadap mesyuarat ini yang bertindak sebagai platform untuk mengekal dan menggalakkan perdagangan papan lapis melalui perkongsian maklumat secara terbuka berkaitan ekonomi semasa, perhutanan dan dasar perdagangan kayu, keperluan pasaran serta bekalan dan permintaan papan lapis.

Jemputan untuk menghadiri seminar berkaitan Sistem Pengesahan Kesahihan Kayu Sarawak (STLVS) di Tokyo dan Osaka pada 18 dan 19 Oktober telah dilanjutkan kepada JLIA dan pembeli di Jepun.

第19届三国联合会议于2016年9月19日假STA大厦召开。本会，日本木材进口商协会(JLIA)，日本胶合板制造商协会(JPMA)，印尼胶合板公会(APKINDO)与沙巴木材工业公会(STIA)代表首次在古晋开会。

四位代表，即本会合板/人造板小组主席林如健先生，JLIA主席福久明田先生，JPMA主席井上篤博先生以及APKINDO董事会员古纳旺先生(译音)在致辞时异口同声称此会议以通过公开资讯平台分享当前经济，林业和木材贸易政策，市场需求和胶合板供需，提供支持和促进胶合板贸易。

本会也邀请JLIA会员及其买家出席砂拉越木材合法性验证系统(STLVS)研讨会。两场研讨会将于2016年10月18日及19日分别在东京和大阪举行。

下届会议将于2017年9月假印尼召开。

Rule on Implementing Formaldehyde Emission Standards

The United States Environmental Protection Agency (EPA) has finalised a rule to reduce exposure to formaldehyde vapours from certain wood products, either produced domestically or imported into the United States.

EPA worked with the California Air Resources Board (CARB) to help ensure the final national rule is consistent with California's requirements for composite wood products. The Formaldehyde Emission Standards for Composite Wood Products Act 2010 established emission standards for formaldehyde from composite wood products and directed EPA to finalise a rule on implementing and enforcing a number of provisions covering composite wood products.

One year after the rule is published i.e. August 2017, composite wood products that are sold, supplied, offered for sale, manufactured, or imported into the United States will need to be labeled as CARB 2 **and** Toxic Substances Control Act (TSCA) Title VI compliant. These products include hardwood plywood, medium-density fiberboard, and particleboard, as well as household and other finished goods containing these products.

By including provisions for laminated products, product testing requirements, labeling, recordkeeping, and import certification, the final rule ensures that hardwood plywood, medium-density fiberboard, and particleboard products sold, supplied, offered for sale, imported to, or manufactured in the United States are in compliance with the emission standards.

The final rule also establishes a third-party certification program for laboratory testing and oversight of formaldehyde emissions from manufactured and/or imported composite wood products. This means in August 2018, a new import certification will have to accompany every shipment of imported products into the United States. In addition, all Third Party Certifiers will have to sign up with the new EPA programme and meet new as well as additional requirements.

International Wood Products Association (IWPA) is working closely with EPA to gather guidance documents and briefings are expected to be organised in collaboration with Sarawak Timber Association (STA) for exporters in Sarawak in due course.

Source: *International Wood Products Association (IWPA) Special E-News on 27 July 2016*

Agensi Perlindungan Alam Sekitar (EPA) Amerika Syarikat telah memuktamadkan peraturan untuk mengurangkan pendedahan terhadap wap formaldehid daripada produk kayu tertentu sama ada yang dihasilkan dalam negara atau diimport ke Amerika Syarikat.

Peraturan akhir juga menetapkan penubuhan sebuah program pensijilan pihak ketiga untuk ujian makmal dan pengawasan pelepasan formaldehid daripada produk kayu komposit yang dihasilkan dan / atau diimport. Ini bermakna pada bulan Ogos 2018, sijil import baru perlu digunakan untuk mengiringi setiap penghantaran produk yang diimport ke Amerika Syarikat. Di samping itu, semua Pegawai Pengesahan Pihak Ketiga dikehendaki untuk mendaftar dengan program EPA baru dan memenuhi keperluan baru dan tambahan.

Persatuan Produk Kayu Antarabangsa (IWPA) sedang bekerjasama rapat dengan EPA untuk mengumpul dokumen panduan dan taklimat dijangka akan dianjurkan dengan kerjasama Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) untuk pengeksport di Sarawak dalam masa terdekat.

美国环境保护局(EPA)已制定一项减少接触从国内生产或某些国家进口木制品甲醛蒸气规则。

该规则也设立第三方认证计划以进行实验室测试和监督制造和进口复合木制品的甲醛排放。这表示从2018年8月起,所有进口美国的产品须备进口认证。此外,所有第三方认证机构必须签约EPA新计划和符合新附加要求。

美国国际木制品协会(IWPA)与EPA密切合作以收集指导文件。本会将联手IWPA于合适时间为砂州出口商举办相关讲解会。

PRODUCTION OF PLANTED FORESTS LOGS BY SECTION
FROM SARAWAK - *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA* SPECIES
PENGELUARAN BALAK LADANG HUTAN MENGIKUT BAHAGIAN DARI SARAWAK -
SPESIS *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA*
砂拉越各区域人工林原木生产量-大叶相思与南洋楹

Section	June '16	June '15	July '16	July '15	August '16	August '15	Jan - Aug '16	Jan - Aug '15
	Vol (m ³)	Vol (m ³)	Vol (m ³)	Vol (m ³)	Vol (m ³)	Vol (m ³)	Vol (m ³)	Vol (m ³)
Kuching (ACMG)	---	---	---	---	---	---	---	---
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Sibu (ACMG)	4,380	1,334	3,275	1,616	3,675	1,719	20,590	6,119
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Bintulu (ACMG)	115,893	87,381	69,839	82,810	122,618	70,583	777,252	594,396
(ALBZ)	4,660	3,455	3,763	2,542	4,893	3,637	29,021	20,136
Miri (ACMG)	582	0	156	0	918	741	4,098	741
(ALBZ)	57	1,351	133	1,351	57	571	3,788	8,064
Subtotal (ACMG)	120,855	88,715	73,269	84,426	127,212	73,043	801,941	601,255
(ALBZ)	4,717	4,806	3,895	3,893	4,951	4,208	32,809	28,200
Total:	125,571	93,521	77,164	88,318	132,162	77,252	834,750	629,455

Source of data: Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd

* ACMG - *Acacia Mangium*
ALBZ - *Albizia*

Sarawak Timber Association and Sarawak Timber Industry Development Corporation Donates to Schools in Three Districts

Sarawak Timber Association (STA), through its wholly owned subsidiary company STA Mutual Sdn Bhd (STAM), together with the assistance from Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) presented mock cheques worth a total of RM145,000 to District Education Officers from the Sibü, Kanowit and Selangau Districts, at a local hotel on 23 September 2016. The presentation ceremony of financial contributions for 95 primary and 25 secondary schools in these three (3) districts was held in conjunction with a gathering of staff of the Corporation from the Central Region office.

Datu Sarudu Hoklai, General Manager of STIDC said the financial contributions for primary and secondary schools were an annual event since 2013, and were aimed to assist schools to carry out their activities. According to Datu Sarudu, this is also in line with the State Government's effort to create a caring society among corporate organisations and for them to implement their corporate social responsibility to society. He also disclosed that this presentation of the financial contributions was the fifth organised after Mukah on 26 April 2013, Bintulu on 26 August 2014, Miri on 23 February 2016 and Limbang on 25 April 2016. So far, a total of RM623,000 had already been disbursed to primary and secondary schools from these five (5) areas.

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) melalui anak syarikat milik sepenuhnya, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) bersama-sama dengan bantuan daripada Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (PUSAKA) menyampaikan replika cek bernilai sebanyak RM145,000 kepada Pegawai Pelajaran Daerah dari Sibü, Kanowit dan daerah Selangau di sebuah hotel tempatan pada 23 September 2016. Datu Sarudu Hoklai, Pengurus Besar PUSAKA berkata sumbangan kewangan untuk sekolah rendah dan menengah tersebut merupakan acara tahunan sejak 2013, dan bertujuan untuk membantu sekolah-sekolah dalam menjalankan aktiviti mereka. Menurut Datu Sarudu, sumbangan ini adalah selaras dengan usaha Kerajaan Negeri untuk mewujudkan masyarakat penyayang dalam kalangan organisasi korporat selain memberikan peluang kepada mereka untuk melaksanakan tanggungjawab sosial korporat mereka kepada masyarakat.

砂拉越木材公会 (STA) 通过其全资子公司 STA Mutual 有限公司 (STAM) 以及砂拉越木材工业发展机构 (STIDC) 的协助于 2016年9月23日在诗巫移交总计马币145千令吉的支票给来自诗巫, 加拿逸及实兰沟县地区的教育官。STIDC 总经理拿督沙陆杜 (译音) 称这项中小学财务捐款是自2013年以来的年度活动, 目的是协助学校开展活动。拿督告知这符合州政府在企业之间建立一个关爱社会的努力以及让企业实现企业社会责任。